花とゆめCOMICS

RYU NO HANAZAWURAI

KUSAKAWA NARI

5

ISBN978-4-592-18337-2

C9979 ¥390E

定価 本体390円+税

雑誌4378-67

花とゆめCOMICS

▶既刊作品◀

1.宝石のルシノ連続失踪事件の手がかりであるブルー目の男を追って 西の街ブルグマに行ってきたシップヤード。クワンとの仲もより愛深りト・オトキのシップヤだったが クワンとハウライが突然敵から命を狙われてしまい――!?

■しょん■絵■

白泉社

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などとは一切関係ありません。

RYU NO HANAZAWURAI……5

AUTHOR'S WORDS……188

花とゆめCOMICS

Ryu no Hanazawurai

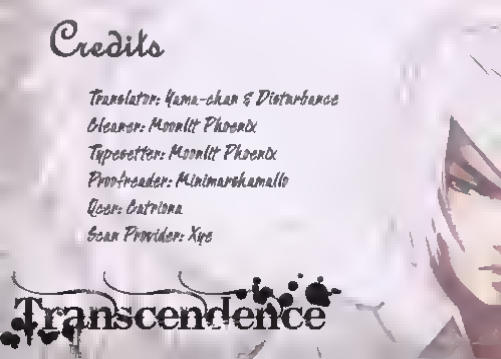
Book 5

Kusakawa Nari

龍の花わずらい
第21話

Credits

Translator: Yama-chan & Disturbance
Cleaner: Moonlit Phoenix
Typesetter: Moonlit Phoenix
Proofreader: Minimarshmallo
Qcer: Catriona
Scan Provider: Xyo



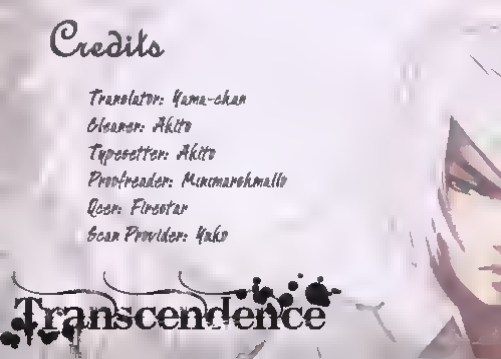
Transcendence

Transcendence
CREDITS
Translator Yama-chan
Cleaner Czy
Typesetter Krissy
Proofreader MrsMarsha
malla
Cleaner Lilyful
VISIT US AT
WWW.OURTRANSCENDENCE.COM

credits
Translator: yama-chan
Proofreader:
Cleaner: Kalaki, Moonlit
Typesetter: pandafu,
Checker: rizi, Lilifull, Moonlit Phoenix
Scan Provider: Yuko
brought to you by:
Transcendence

Credits

Translator: Yama-chan
Cleaner: Akito
Typesetter: Akito
Proofreader: Marmarshmallo
Qcer: Firestar
Scan Provider: Yuko



Join Transcendence!

Visit our website @ www.ourtranscendence.com

We are in need of:
-Korean, Japanese,
and Chinese translators
-Proofreaders
-Editors
- QCers

Bonus if you're male!

We have bishies!

WHAT HAPPENED TO YOU?!
Why are you covered in blood?
PANT
PANT
DID I MAKE IT?
WELL, I HEARD TRANSCENDENCE IS RECRUITING SO I CAME AS FAST AS POSSIBLE
I though the positions might be taken soon
AS FOR THE BLOOD... I TRIPPED...
A couple of times
TRANSCENDENCESCANS@GMAIL.COM
OUR-TRANSCENDENCE.COM
TO apply
But, that's not important.
Transcendence IS CURRENTLY IN NEED OF
- Editors
- Korean & Chinese translators
- Quality checkers

...THERE ARE PEOPLE MAKING THESE SCANS?
YES, AND THEY'RE CALLED TRANSCENDENCE.
YOU HAVE NO IDEA HOW MUCH WORK THEY PUT INTO EACH CHAPTER!
...SO THE PAGES DON'T COME OUT OF THIN AIR?
THERE'S A GROUP DOING ALL THE WORK?
WHAT!?
WHERE ELSE DO YOU THINK THESE SCANS ARE COMING FROM!?
WELL, THEY ALWAYS NEED NEW STAFF
JOIN THEM!
...I FEEL SO BAD...
TRANSLATORS, PROOFREADERS, EDITORS, QCS...
I NEVER REALISED HOW MUCH WORK IT TAKES...
Visit us at ourtranscendence.com!

Transcendence

Visit us at
www.ourtranscendence.com!

Join Us,
We have Chocolate,
And Bishies.

Transcendence- Welcome
to Scrulating Paradise!

Where your secrets...

I'm here!

SHAKUYA-SAMA~~~

I'M THE DRAGON TRIBE'S DESCENDANT, SHAKUYA

THIS IS RELATED TO THE ATTEMPTED MURDER OF MY CHILDHOOD FRIEND, LUCIEN

THE MAN WITH PHOENIX-EYES, HIS WANTED POSTERS HAVE BEEN PLASTERED AROUND THE CITY FOR MORE THAN TEN DAYS NOW.

Look! I've become their stick.

I THINK ONLY THOSE TWO TIGERS COULD FIND THAT ACTIVITY FUN.

I don't think anyone would recognize this anymore... so here's the edited copy.

ネタ帳から らくがき漫画①

「クワンの日焼け」

For my creation notebook part 1

[Tanned Kuwan]

OH... OK.
SEEMS LIKE THERE'S SOME PROGRESS IN THE CASE.
THE LEADER WANTS TO SEE YOU
BY THE WAY, SHAKUYA-SAN, YOU HAVEN'T EVEN HELPED IN TRYING TO FIND YOUR FIANCE'S MURDERER, AND YOU HAVE THE TIME, SO
Aren't you a bit too free?
I can't just act how I want...
ACCORDING TO THE POLICE REPORT THERE'S A GROUP OF MERCHANTS THAT SAW THE
PHOENIX-EYED MAN

KULLUKEMA?
KULLUKEMA, AND HE HAS BEEN SEEN THERE A FEW TIMES
THE REPORT STATES THAT HE'S AT A TOWN WHICH IS LOCATED WEST FROM OUR CITY,
AH...
THAT WAS 16 YEARS AGO.
THE MOST INTERESTING THING ABOUT KULLUKEMA IS ITS GEOGRAPHICAL LOCATION
THAT'S RIGHT,
CLOSE TO THAT TOWN IS
WHERE KULLUKEMA IS SITUATED
ONE OF THE FIRST CITIES THAT HAD THOSE MYSTERIOUS SAND-STORMS
Transcendence

AND THEN EVERYTHING WILL BE CLEAR.
FROM THE SAND-STORMS AND OUR CALCULATIONS, THIS IS MUCH AS WE WILL GET.
ALL WE NEED TO DO NOW IS TO LINK THE EVIDENCE TOGETHER.
WHAT YOU ACTUALLY MEAN IS THAT THE PHOENIX-EYED MAN AND THOSE MASKED MEN
WE SAW EARLIER COULD BE RELATED
HENCE I WOULD LIKE ALL OF YOU TO HEAD TO KULUKEMA AND COLLECT INFORMATION ABOUT THE PHOENIX-EYED MAN
IF YOU DO SEE HIM, THEN ARREST HIM IMMEDIATELY
I GET IT
LUCIEN, YOU'RE NO LONGER A HELPLESS KID
KUWAN, I'VE CONTACTED THE SERGEANT.
UNDERSTOOD
YOU'RE ALLOWED TO PICK A FEW MEN TO GO WITH YOU
IT'S TIME FOR YOUR REVENGE
RIGHT

EVEN THOUGH PROBLEMS CROPPED UP DURING YOUR LAST VISIT TO A FOREIGN TOWN, I CANNOT BLAME YOU. BUT KUWAN RISKED HIS LIFE TO SAVE YOU
SHAKUYA,
WHAT DO YOU WANT TO DO?
FOR A FEW NIGHTS YOU DIDN'T SLEEP WELL AND NEITHER DID YOU WALK PROPERLY
IF THESE THINGS HAPPEN AGAIN, IT'LL BE BOTHERSOME FOR OTHER PEOPLE
I STILL WANT TO GO
WHAT I MEAN IS, IF I QUIETLY WAIT INSIDE THE PALACE,
Eh.
EVEN IF KUWAN RISKS HIS LIFE AGAIN, I'LL STILL BEHAVE LIKE BEFORE

1

こんにちは。
このコミックスをお手にとっていただきありがとうございます。えー今回はページの都合というよりは正直ネタにつまってコメントしにくいの2オマケの草リートはお休みです。勘弁して。これ書いて3冬は引越しなんですが先日引越し業者に使用している手袋をかたっぽ失くしてしまいました。昔クリーニングに出した先で火事にあった時焼けと言われつつもなんとか戻ってきた運の強い手袋なの2(業者さんも無事でした)何かの拍子に見つかるのではないかとまだ期待しています。帰ってこい。

THAT COULD INHERIT THE DRAGON'S POWERS
THE DRAGON OASIS HAS A HISTORY OF OVER THREE HUNDRED YEARS
AT FIRST, THERE WERE ONLY A FEW PEOPLE
WITHIN THE DRAGON TRIBE, MY DAUGHTER IS THE ONE CLOSEST TO THE DRAGON
BUT
I'VE GOT A GOOD FEELING GO DO YOUR BEST
NO MATER WHO IT IS, WITHOUT THE PEARL, NO ONE CAN INHERIT ITS POWERS
SHAKUYA-SAMA, WHAT DID THE LEADER SAY?

EH? IS SOME-THING WRONG?
RUBINA, HELP ME ARRANGE MY LUGGAGE!
YOU'RE ALSO COMING ALONG TO FIND THE PHOENIX-EYED MAN?!
TURN
NOPE!
<3
RUBINA IS ACTING WEIRD
UHM...
That's sad
I WAS SO CARELESS; MY EXPRESSIONS SHOWED THAT I WAS VERY HAPPY UPON HEARING THAT..
HENCE
GALLOP, GALLOP

WE'VE ARRIVED AT THE TOWN WHICH IS SITUATED IN THE WEST, KULUKEMA
WE'VE FINALLY ARRIVED~~~!
IT TOOK SO LONG!
MY BUTT'S HURTING FROM ALL THAT RIDING!

Ah! Lucen-sensei is really handsome!
So many things that we haven't seen before.
Wow!
LOOKS AROUND...
I'll head to the place where we're going to stay
Please wait here for a while and don't move.
I'll look after them
I'll leave it to you
Kulukema tour group
Ah!
May I ask how much is this?
catch

AH~ WHAT A HANDSOME YOUNG MAN
YOU LOOK JUST LIKE MY HUSBAND WHEN HE WAS YOUNG
YOU'RE FLATTERING ME
LUCIEN EVEN KNOWS HOW TO CHEER OLD PEOPLE UP
LET ME CUT IT FOR YOU
I'M ABOUT TO CLOSE THE SHOP SO YOU CAN HAVE IT AT HALF PRICE
THANKS!
THEN I'LL START EATING!
THANKS FOR GOING THROUGH THE TROUBLE EVEN I GOT A PIECE.
OH MY THE MORE I LOOK, THE MORE YOU LOOK LIKE MY LATE HUSBAND
HE WAS A LADIES' MAN WHEN HE WAS STILL YOUNG
AH
EH!
SHE STILL REMEMBERS EVERYTHING EVEN UP TILL NOW.

HE WAS REALLY STUPID
HE BECAME A THIEF JUST SO THAT HE COULD GIVE ME A GIFT
IN THE END HE WAS TAKEN IN THE PRISONER'S TOWN, WHERE HE DIED
PRISONER'S TOWN?
THAT TOWN IS WHERE PRISONERS ARE KEPT FOR A VERY LONG TIME.
EH?
DON'T YOU, YOUNG PEOPLE KNOW?
A LONG TIME AGO THE PRISONER'S TOWN WAS NEAR KULLIKEMA.
ISN'T IT THE TOWN THAT DISAPPEARED 16 YEARS AGO
THE TOWN WAS UNCULTIVATED BY OTHERS
HENCE, THE TOWN SENT THEIR PRISONERS THERE
THE REASON IS SIMPLE.
BUT WHY IS IT CALLED THE PRISONER'S TOWN?

OH.
EVEN THOUGH THE TOWN WAS SWALLOWED BY THE SANDSTORM,
NO ONE CARED ABOUT IT AS ONLY PRISONERS WERE THERE
BUT I WAS SENT FOR A VERY LONG TIME
IT REALLY WAS A PITIFUL TOWN.
NO ONE REMEMBERS THE NAME
OF THAT ONCE GLORIOUS PLACE ANYMORE.
MOVE OUT OF THE WAY!
THE UNCULTIVATED TOWN ... SCARY...!

FALL!
GRANNY!?
PLEASE WAIT A MINUTE!
I DON'T HAVE TIME TO CHIT CHAT WITH YOU!
WHAT?
HEY!
SPIT

Hia!!!
Transcendence
Pa!
What lord?
Eh, but
NICE SURPRISE ATTACK
How how dare you do this to our lord!
Stupid girl! See what you've done!
.....
Ah!
That was careless

AH
HOW DARE YOU LOOK DOWN ON US! DAMN IT
KOTORA, I'LL LEAVE THE REST FOR YOU TO SETTLE.
Something has cropped up
EH?
OK!
MAY I ASK WHAT MY MEN DID
THAT WAS DISPLEASED YOU SO MUCH?
Why did you suddenly come out of nowhere?
THAT HAND

WHAT?
OK!
LET'S GO!
?
HE'S EVEN COLD TO OLD PEOPLE
NO THANKS.
OH MY, YOU LOOK JUST LIKE MY LATE HUSBAND,
DO YOU WANT A WATER-MELON?
SORRY BUT THAT OLD LADY
PLEASE REFRAIN FROM GETTING INTO QUARRELS WITH OTHER PEOPLE
R...eally.

THANKS
SHAKUYA
IF THAT'S YOUR NORMAL REACTION
IT WAS JUST A NORMAL REACTION
WHAT'RE YOU DOING?!
HUH
Transcendence

I REQUESTED THE RECEPTIONIST TO GIVE US ALL THE ROOMS ON THE 4TH FLOOR.
HOW DID HE REQUEST...?
I'LL LEAD THE WAY
CLINK!
ALL OF YOUR ROOMS ARE LOCATED ON THE 4TH FLOOR.
HENCE, EVERYONE HAS THEIR OWN ROOM.

OK
THERE'S STILL TIME BEFORE DINNER SO YOU CAN TAKE A SHOWER.
MY ROOM IS RESIDE SHAKUYA-SAMA'S
THROW
HAA
THE INVESTIGATION STARTS TO-MORROW
WHA...
???
GLTJ
WHAT WAS THAT SOUND?

...
...
...
...
HAS SOME BUGS ...
RUBI!
RUBINA! RUBINA! I THINK MY ROOM'
KNOCK! KNOCK!
KNOCK!
Transcendence

RUBINA IS IN THE OTHER ROOM.
Wah!!!
I'm so sorry!
I'VE NEVER SEEN KUWAN DRESSED LIKE THAT!
WHAT DID YOU SAY YOUR ROOM HAS?
EH?
CLOSE
YOUR ROOM

???
I DON'T REALLY CARE ABOUT THE BUGS ANYMORE!
???...
???...
DON'T TELL ME
AH!
Em, What a long journey
DOO
I knew it!
Hey! Get some water here!
THAT SOUND
SEEMS LIKE IT'S COMING OUT OF YOUR SUITCASE
MY SUITCASE?

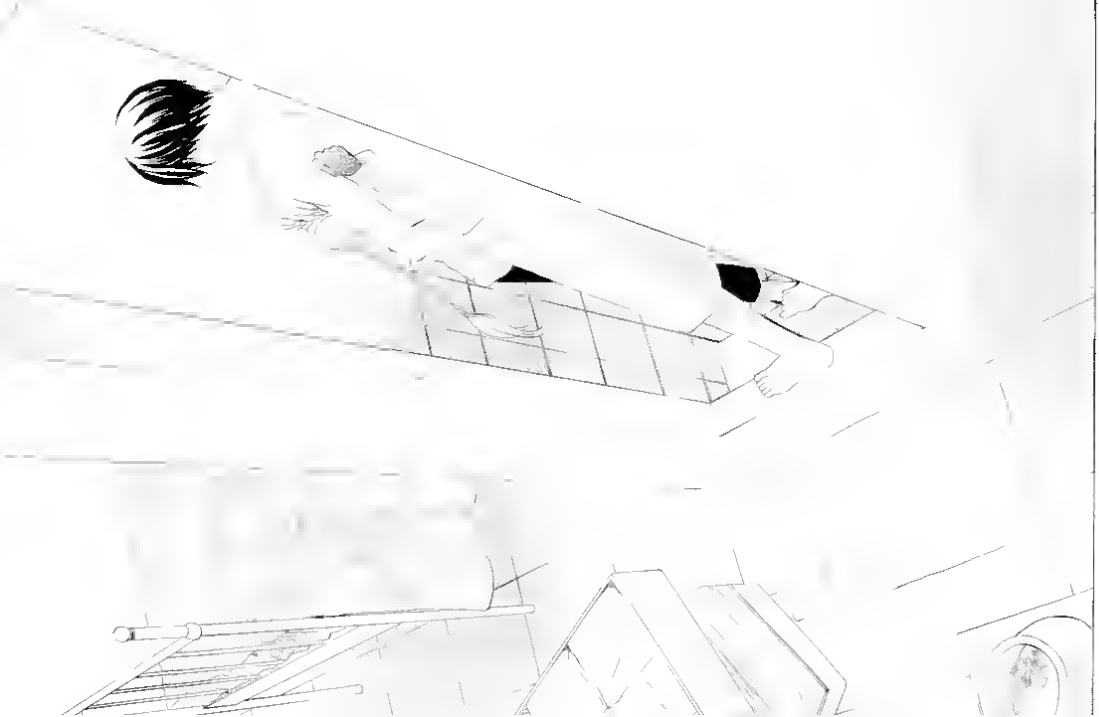
So comfortable...
SPLASH...
YOU SECRETLY FOLLOWED ME AGAIN.....
AND I KNOW YOU MUST BE THIRSTY
Transcendence
I bet it's because you two want to have more encounters in this manga.
NOT AT ALL.
AT LEAST WE TOOK CARE OF THAT
SORRY KUWAN I DISTURBED YOUR BATH.
I DON'T THINK THAT LUCIEN IS BOLD ENOUGH TO COME TO MY ROOM WITHOUT PERMISSION
IF SHAKUYA-SAMA HAS ANY PROBLEMS,
YOU CAN APPROACH ME EVEN IF IT'S A BUG THAT SECRETLY FLEW INTO YOUR ROOM
OR EVEN LUCIEN
I'LL TAKE CARE OF IT

LUCIEN
HIS RELATIONSHIP HAS IMPROVED WITH YOU.
THIS MADE ME VERY WORRIED

THESE WORDS

KUWAN,
DOESN'T IT BOTHER YOU, ACTING AS IF YOU'RE JEALOUS OVER ME?
THAT WAS WHEN IT CAME TRUE,
I'VE NEVER HEARD OF THEM BEFORE,
IT MADE ME HAVE THAT KIND OF FEELING..
IS THAT TRUE?
THE WISH FOR US TO BE TOGETHER,
KUWAN, WILL

HE FORGIVE ME ..?
SINCE WHEN DID YOU LEARN TO HAVE THAT SORT OF EXPRESSION?
Transcendence



CHAPTER 21 PREVIEW

THIS IS SHAKUYA WHO TOOK A LONG TIME TO LOOK GOOD IT S REALLY DIFFICULT TO MAKE GIRLS LOOK GOOD IT S EASIER TO DRAW HER STRONGER SIDE

BUT THIS IS STILL OVERALL QUITE CUTE

CHAPTER 22 PREVIEW

THIS IS LUCIEN DRESSED UP LIKE A SCHOLAR LUCKILY THIS PICTURE IS PLACED ON THE SAME PAGE AS SHAKUYA S IF NOT, HE LL BE SO PITIFUL

ALL THE WAY LUCIEN!

第22話
Chapter 22
龍の花わずらい
Ryuu no Hanawazurai

FOR MY CREATION NOTEBOOK PART 2

[LUCIEN'S W-SHAPED EYE-PATCH]

close
IT'S TRUE THAT WE SHOULDN'T BE DOING THESE KINDS OF THINGS IN FRONT OF KIDS
KUWAN
DO YOU STILL THINK THAT I'M A KID?
IF I TELL YOU THE TRUTH WILL YOU BE ANGRY?
LOOKS LIKE WHATEVER YOU'RE GOING TO SAY IS GOING TO MAKE ME ANGRY
BUT IT'S FINE
AS LONG AS IT'S THE TRUTH
IT'S THAT SAME EXPRESSION AGAIN

BUT PLEASE
RECALL THE TIME WHEN WE FIRST AGREED TO THIS MARRIAGE
SO, IT'S THE TRUTH!
OF COURSE I STILL THINK THAT YOU'RE A KID
Clutch
THREE YEARS AFTER LUCIEN DISAPPEARED.
SHAKUYA-SAMA WAS 13 YEARS OLD
AND I WAS 24 ----
KUWAN, DOES THE PLACE WHERE YOU GOT YOURSELF A TATTOO STILL HURT?
IT'S TRULY TROUBLESOME TO KEEP THE TATTOO IN PERFECT CONDITION
THAT'S TRUE YOU HAVE TO APPLY MEDICATION ON IT EVERYDAY AND SOMETIMES IT HURTS
I CAN'T BELIEVE THAT THIS TATTOO IS REALLY SOMETHING

IF YOU DISAPPEARED WHAT SHOULD I DO?
IF THERE IS A NEED TO DO THAT, THEN IT WOULD BE REALLY TROUBLESOME
IT'S FINE SINCE THERE WON'T BE A SECOND TIME
THERE'S NO OTHER PLACE LEFT FOR ME TO PUT A TATTOO ON...
LOOK! BOTH OF US HAVE THE SAME TATTOO
I'VE ALWAYS THOUGHT ABOUT WHETHER I SHOULD REMOVE THE TATTOO THAT ASSOCIATES ME WITH LUCIEN
I WON'T MIND
BUT, THEN, IT'LL FEEL LIKE AS IF LUCIEN'S DEAD AND I WON'T LIKE THAT
JUST THINKING ABOUT HIS DISAPPEARANCE
THERE IS NO DOUBT THAT YOU'LL FEEL THAT WAY

JUST SEEING HOW YOU FEEL ABOUT LUCIEN'S DISAPPEARANCE
I'M ACTUALLY A BIT JEALOUS
THAT'S A NICE THING TO HEAR
EVEN THOUGH YOU'RE A KID
THAT'S OUT OF POLITENESS
MAYBE I SHOULD LET THE ROSE TATTOO STAY IN THERE IN THE FIRST PLACE
NOW
WOAH
YOU'RE REALLY FRANK! ALTHOUGH I KNEW THAT YOU WOULD SAY THAT BUT IF LUCIEN HEARD THAT, IT'LL REALLY HURT HIS PRIDE!
ACTUALLY, I'M NOT VERY JEALOUS OF HIM.

EVEN IF YOU MADE A HELPLESS PERSON
YOU'LL STILL A KID IN MY HEART
...
I STILL REMEMBER
THE SOUND OF MY HEARTBEAT WHEN I SAW KUWAN'S TATTOO
EVEN SO
MY HEART IS STILL RACING LIKE BEFORE

DON'T BE TOO PROUD OF YOURSELF!
WHEN I REMEMBER THAT THE PERSON THAT'S IN FRONT OF ME IS GOING TO BE THE NEXT HALF OF ME
IT'S 10 YEARS TOO EARLY TO MAKE ME YOURS
WHY DO YOU SOUND AS IF YOU WANT TO QUARREL WITH SOMEONE WHEN YOU'RE SERIOUS?
I CAN'T HELP VERY HAPPY
KIWAN,
YOU'RE

knock!
knock!
knock!
knock!
SHAKUYA
OH NO ...
WHY RIGHT NOW ...?
EH ...?
IT'S LUCIEN!

SHAKUYA,
I WANT TO TELL YOU SOMETHING ABOUT THE LUGGAGE ARE YOU FREE RIGHT NOW?
KU
KUWAN, WAIT
WAIT !
SHAKUYA?
IS THE DOOR LOCKED?

SHAKU

AH!
GRABS
IT HURTS

SHAKUYA-SAMA,
I'LL TAKE MY LEAVE
SHAKUYA
I
I LIKE
KUWAN!

SHAKUYA,
DO YOU HATE ME?
I KNOW
FROM THE START
BUT, I STILL LIKE YOU
I DON'T

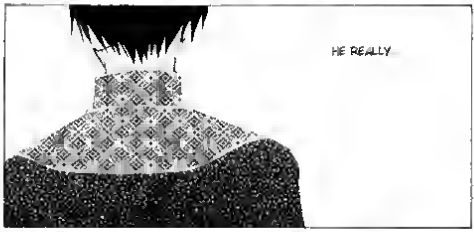
THEN THAT'S ENOUGH FOR ME
I'LL MAKE YOU CHANGE YOUR MIND
BA-THUMP!
It hurts.
I LIKE KUWAN!

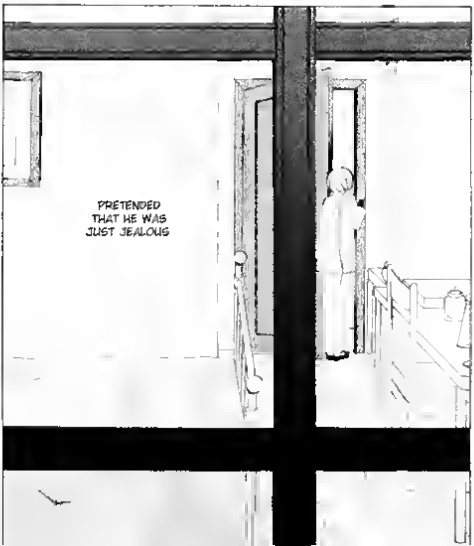
BLIT
WHY DOES MY CHEST HURT SO MUCH-?

SHAKUYA-SAMA, YOUR FOOD IS SPILLING OUT!
in a daze...
SPILL
SPILL
drop
drop
SPILL
THAT KIND OF REACTION FROM KUWAN
SHOULD HAVE HAPPENED BEFORE LUCIEN CAME IN
CALM
It's not as if for kids, we didn't see anything.
Even I don't know anything about it, but she seems freaked.
What happened?
SPILL
Your food is spilling out!
Your food is spilling out!
SPILL
SPILL

WHAT DID THAT KISS FROM HIM MEAN?
OH YEAH THERE'S STILL
SPLASH—
KUWAN!
GOOD NIGHT
DUE TO THE SHOCK JUST NOW MY HEART IS STILL RACING!
SHAKUYA-SAMA IS PRESENT, I WANT THE SECURITY TO BE TIGHT EVEN WHEN ONE OF US IS SLEEPING
KIOTORA GINGA, AND I WILL TAKE TURNS IN PATROLLING THIS AREA.
IS THAT CLEAR?
YES SIR!
POOR
POOR
GOOD NIGHT SHAKUYA-SAMA

Room 403


HE REALLY


PRETENDED
THAT HE WAS
JUST JEALOUS

Twit...
Twit
WHOA!
Pounce
RUFFLE
I THOUGHT THAT I'D NEVER GET TO SLEEP
BUT, I'M JUST TOO TIRED
Wake up
I'm hungry
THAT SCARED ME
SO IT'S JUST LULU AND KULU

WHOA!
Room 403
I THOUGHT THE TWO TIGERS POUNCED ON ME, BUT IT WAS JUST A DREAM.
BUT
I SUPPOSE THAT IT'S A GOOD THING OR I'LL KEEP ON RECALLING WHAT HAPPENED YESTERDAY
gloom
I FELT THAT I HAD A LOT OF DREAMS LAST NIGHT, BUT I'VE FORGOTTEN ALL OF THEM
Yawn~
THEY MUST HAVE GONE OUT TO FIND LUCIEN
I FELL ASLEEP AS SOON AS I LIED DOWN
YEAH, WHAT ABOUT YOU?
DID YOU HAVE A GOOD NIGHT'S REST?
RUBINA
Aw
MORNING, SHAKUYA-SAMA
Sweet!
Sweet!

MORNING
CLICK
MORNING EVERYONE
Sh
MORNING

MORNING KUU AND LUU
We went to Lucien's room.
You're awake!

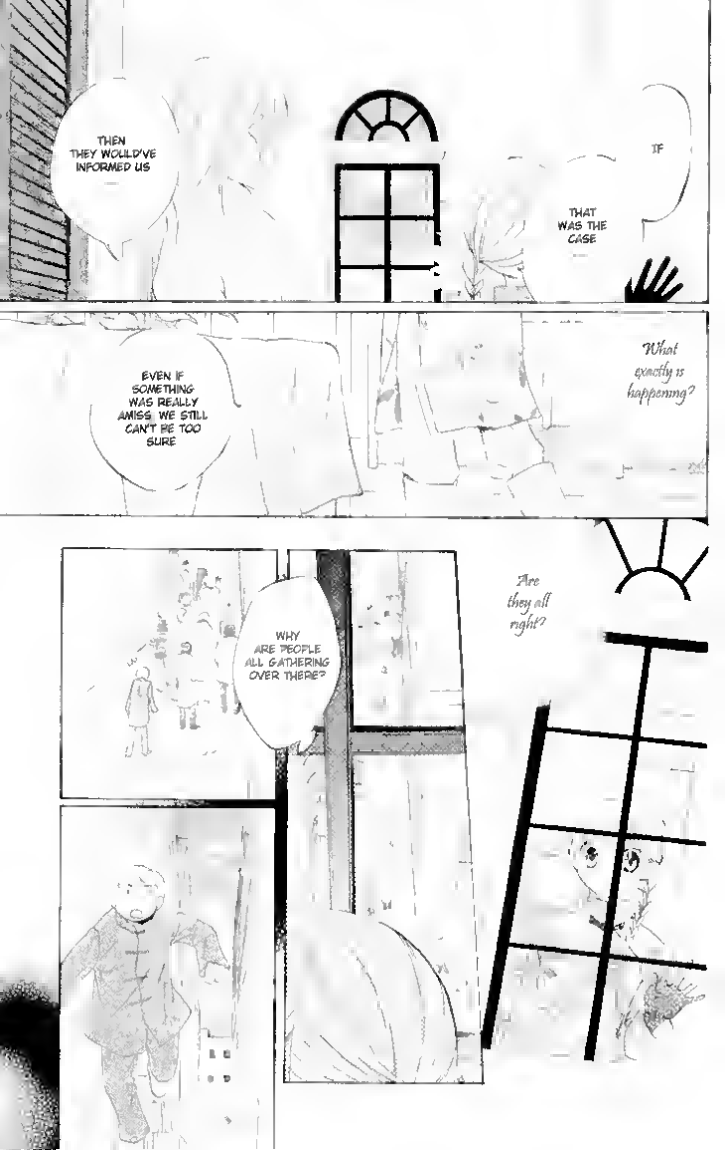
I MUST WORK HARDER!
Th Thanks
You look quite cute today
LUCIEN
THE ATMOSPHERE'S VERY AWKWARD
MORNING
MORNING SHAKUYA
I COMPLETELY AGREE

KUWAN-SAMA WAS NEVER LATE BEFORE
AND HE HATES PEOPLE THAT ARE LATE
SIWEI-SENSEI'S A WOMAN, SO SHE MIGHT TAKE SOME TIME IN ORDER TO PUT UP HER MAKE-UP
BY THE WAY
WHY ARE KUWAN AND SIWEI-SENSEI TAKING SO LONG?
IF YOU REALLY THINK ABOUT IT, THEY'RE ACTUALLY KINDA SLOW
Knock
Knock
EXCUSE ME KUWAN-SAMA
Knock
EVERYONE IS IN PLACE
SILENCE...
I'LL GO AND CHECK
DID HE GO TO THE RECEPTION?
IT'S AS IF HE'S NOT HERE
HE'S NOT REPLYING

SIWEI-SENSEI ISN'T HERE AS WELL
WHAT HAPPENED GINGA?
SMEKE...
SIWEI-SENSEI?
EH?
I THOUGHT KUWAN WANTED TO WORK ALONE ISN'T THAT TRUE?
AND ABOUT F.A. SIWEI-SENSEI, SHE MIGHT NEED SOMETIME TO PUT ON HER MAKE-UP!
F.A. SEIWEI-SENSEI?
ER
IT SEEMS THAT KUWAN-SAMA AND SIWEI-SENSEI ARE BOTH NOT IN THEIR ROOMS
EH?
THAT'S WEIRD
THEY'RE NOT DOWNSTAIRS AS WELL

I GOT THE KEYS FROM THE RECEPTION, LET'S OPEN THE DOORS AND SEE
BUT BOTH OF THEIR HORSES ARE STILL HERE
ERM
DON'T TELL ME
That's not possible
Go on tale!
Where have you been doing with my daughter? I'll punish you!
SHAKING WITH RAGE
That's not possible as well
CLICK

OH NO!
SIWEI-SENSEI ISN'T HERE, TOO
THERE IS NO ONE HERE...
WHERE CAN THEY BE...?
SOME-THING ISN'T RIGHT
IT WAS ONLY A FEW HOURS AGO WHEN KUWAN TOOK OVER KOTORA'S SHIFT
WHISPER
COULD IT BE POSSIBLE THAT
THEY REALIZED SOMETHING WAS AMISS
AND DECIDED TO INVESTIGATE ON THEIR OWN?
SOMETHING MUST'VE HAPPENED DURING THAT TIME
AFTER ALL, NO ONE KNOWS THAT SIWEI-SENSEI HAS THE DRAGON PEARL


THEN THEY WOULD'VE INFORMED US
IF THAT WAS THE CASE
EVEN IF SOMETHING WAS REALLY AMISS, WE STILL CAN'T BE TOO SURE
What exactly is happening?
WHY ARE PEOPLE ALL GATHERING OVER THERE?
Are they all right?

GUARDS!
ONE OF OUR MEN WENT AND CHECKED IT OUT.
SEEMS THAT ONE OF YOUR MEN
WHISPER

Shuffle Shuffle
HEY, DON'T PUSH!
EH? THAT ATTIRE

Shuffle
Shuffle
EXCUSE ME, LET ME THROUGH!
Shuffle

SHAKUYA?
HEY? WHAT IS IT?

DO
YOU KNOW
THIS PERSON?

THE UNIFORM REALLY IS THE SAME AS OURS.

EVEN THE MATERIAL IS EXACTLY THE SAME

Kuludoma Central Police Station

SO WE'RE STILL NOT SURE IF IT WAS ANYONE FROM OUR SQUAD..

DOES HIS ARM HAVE ANY OTHER DISTINCT CHARACTERISTICS?

THAT..

IF IT WAS THE LEFT ARM, THERE WOULD BE A TATTOO, IF IT WAS THE RIGHT ARM.

WE CAN ONLY SAY THAT IT PROBABLY WAS ONE OF US

In this chapter, a lot of people asked me if a panda would appear as one of the characters in this story. Hence, I tried to draw one.

But I don't really remember the plot I thought of concerning the panda, so it probably won't appear in this story.

From my creation notebook part 2 -Panda

THIS ARM LOOKS DIFFERENT
FROM THE OTHER CORPSE WE FOUND BEFORE
SHE WILL FAINT...
DOES HE HAVE ANYONE CLOSE TO HIM THAT CAN IDENTIFY IT?
EH...
MAYBE, FAMILY MEMBERS OR FRIENDS?
YES, THERE'S SOMEONE WHO IS VERY CLOSE TO HIM AND SHE'S AT THE INN,
BUT I'M WORRIED THAT WHEN SHE SEES THIS,

I DON'T THINK KUWAN COULD'VE BEEN DEFEATED THAT EASILY...
DO YOU THINK THAT ARM BELONGS TO KUWAN?
THAT..
NO WONDER SHE FAINTED.
EXACTLY, I FELT A CHILL RUN DOWN MY SPINE JUST BY IMAGINING IT.
BUT, SHAKUYA MIGHT BE ABLE TO IDENTIFY THAT ARM.
IF—.
SHAKUYA-SAMA IDENTIFIED IT AND THEN FAINTED

I DON'T KNOW WHAT I SHOULD SAY TO HER WHEN SHE WAKES UP.
THAT'S TRUE...
ARE YOU KUWAN?
KUWAN?
SHAKUYA-SAMA?
OUJOU-CHAN?
SHAKUYA OUJOU-CHAN?

I'm not Kuwan!
!?
SFX: SLAP
I'm not your mother!
I'm "Evil Teacher Shakuga"!
You're so useless, such a coward!
I'm the one that will discipline your inner self!
Transcendence
WITH THE WAY YOU LOOK NOW, I DON'T THINK YOU'LL EVER CONTROL THE PEARL.
YOU'RE ALWAYS ASKING FOR HELP AND GETTING SPOON-FED THE ANSWERS, AND LOOK AT THAT EXPRESSION! HAVE RIGHT NOW. YOU BETTER WAKE UP!
NO MOTHER...?
かん

DON'T COME ANY CLOSER YOU EVIL TEACHER - SHAKUYA!
Oh, that's right, I fainted...
DISCIPLINE MY INNER SELF?
IF THAT'S TRUE, AM I DREAMING??
That's right!
THIS IS TOO STRICT!
After all, you've suffered from such a trauma!
If you feel that you're forced into a corner and have no where to run, you have to call me! I'm the forgiveness of our inner self!
The person you need the most is me Candy-Shakuya!
What do you mean it won't matter?! She isn't allowed to become a living dead!
If anything happens to Kuwan, it won't matter You'll just become a living dead.

NOW THAT HER FATHER HAS DISAPPEARED, SHE MUST FEEL SAD
FURTHERMORE, KUWAN'S DISAPPEARANCE ONLY REMINDS HER OF WHAT HAPPENED AT THE OASIS BACK THEN

I...

Oh no, not enough candy!
With that disseminated arm!

I JUST CAN'T STAY CALM ANYMORE... I WISH I COULD SEE WHAT REALLY HAPPENED, BUT I CAN'T.

I CAN'T TELL WHETHER THAT ARM IS KUWAN'S OR NOT!
I CAN'T CALM DOWN! I THOUGHT THAT NOTHING WAS GOING TO HAPPEN ON THIS TRIP!

KUWAN'S WARMTH
IT DOESN'T MATTER IF IT WAS YESTERDAY, OR MANY DAYS AGO,
I'LL NEVER FORGET ABOUT IT...
I'M SCARED,
I AM AFRAID THAT THIS TIME.
WHEN I STRETCH MY HANDS TOWARDS HIM OR PASS BY HIM, HE-.
I'M SUCH A DISAPPOINTMENT,
I CAN'T EVEN CARRY OUT
THIS IMPORTANT TASK!

You should at least wait until you're sure he's dead.
SLAP
Now isn't the time to cry!
Transcendence
Don't do that.
didn't I tell you that she's emotionally unstable right now?
Release me,
damn it!
Candy!
LOSING SOMEONE CLOSE TO YOU CAUSES GREAT DAMAGE TO YOUR HEART AND YOUR INNER SELF
BUT SO WHAT? DON'T TELL ME THAT YOU'RE GOING TO LET WHAT HAPPENED TO YOU IN THE OASIS CONTINUE TO HURT?
KUWAN SACRIFICED SO MUCH TO PROTECT YOU, BUT IT'S ONLY CAUSING MORE TROUBLE FOR YOUR HEART!

3

ルビの薔薇

バラは都会的なイメージの花だけあって花言葉が沢山あるみたいです。愛しよってもまっていて、自で面白かったのはコレ。

・私は貴女だけに尽くします

・私といれば！

・野バラとまた別にあって

・孤独

・素朴な愛　etc

こちらもなかなかです。

I'M SORRY,
IT'S NOT THE TIME TO TAKE A NAP NOW.
SHAKUYA-SAMA.
IS UNABLE TO IDENTIFY IT AS WELL.
IT WAS SENT TO THE HOSPITAL FOR FURTHER INVESTIGATION.
SINCE SHAKUYA-SAMA
LET'S GO FIND
KUWAN AND F.A. SIWEI-SENSEI
DESPITE MY ANGER, YOU STILL HAVE TO TRUST IN SENSEI AND KUWAN!
EH?
SHAKUYA-SAMA, YOU CAN'T BLAME YOURSELF FOR EVERYTHING!
Words of encouragement from everyone

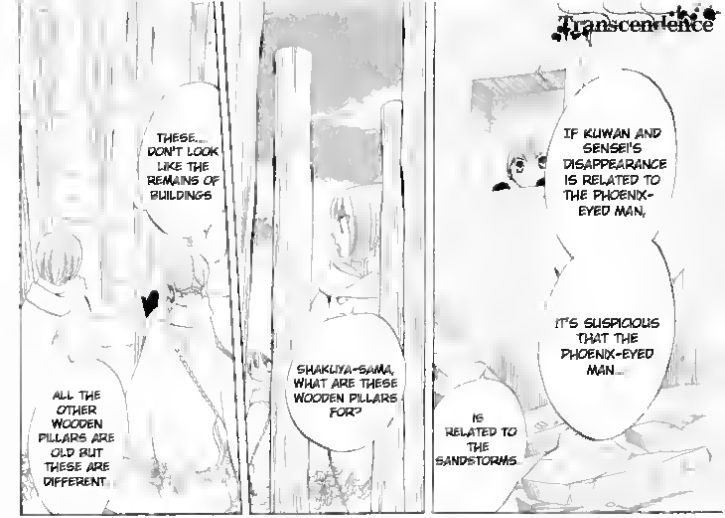
I HEARD THAT THIS IS THE CHIEF INSPECTOR'S PLAN
EH?
YOU MEAN THE CHIEF INSPECTOR OF KULUKEMA?
Yes
DUE TO KUWAN-SAMA'S NAME, THEY'VE REALIZED OUR IDENTITY
SO THE CHIEF INSPECTOR MADE SOME SPECIAL ARRANGEMENTS FOR US.
THE POLICE IN KULUKEMA HAVE STARTED THEIR INVESTIGATION.
THAT WAS FAST,
THEY MUST HAVE PLENTY OF MAN-POWER
We have to thank them!
WHEN I WAS IN THE POLICE STATION, I SAW THE CHIEF INSPECTOR THERE
WOULD SHAKUYA-SAMA BE INTERESTED IN MEETING HIM?
TAP
TAP

Spit!
Spitting saliva!
HE'S THAT HATEFUL PERSON FROM LAST TIME!
I'M VERY HONORED TO MEET YOU FOR THE FIRST TIME.
I AM YEMINI ANGIER.
NICE TO MEET YOU, DRAGON PRINCESS

EH? IS HE PRETENDING NOT TO KNOW ME?
WE WILL GLADLY ACCEPT YOUR HELP.
IT'S TRUE THAT I LIVED IN THE DESERT FOR MANY YEARS.
AND I HEARD ABOUT SHAKUYA-SAMA MANY TIMES,
BUT I DON'T THINK THAT WE HAVE MET.
FIRST TIME?
WE'VE MET BEFORE!
I CAN'T BELIEVE THAT HE IS THE CHIEF INSPECTOR.
I'M SURE YOU ARE GREATLY SADDENED BY THIS NEWS
AND I'LL DO MY BEST TO HELP WITH THIS CASE.
YES?
Stare...

THIS IS TOO RUDE!
Snicker!
THAT'S TOO INFORMAL, PRINCESS!
NO THANKS
DO YOU NEED TO MOVE TO A HOTEL SO THAT YOU CAN REST BETTER?
IS THERE ANYTHING INCONVENIENT ABOUT THIS INN?
I HAVE OTHER CASES TO ATTEND TO, SO I'LL TAKE MY LEAVE NOW
I UNDESTAND,
PLEASE LET ME KNOW IF YOU FIND ANYTHING.
Wha...
What...!
I can't believe it!

I'M SURPRISED THAT THE CHIEF INSPECTOR PERSONALLY LED THE SEARCH SQUAD...
KULUKEMA WILL LEAVE IT TO THE LOCAL POLICE,
SO WE'LL START THE SEARCH AROUND THE CRIMINAL OASIS.
THE CHIEF INSPECTOR IS TOTALLY DIFFERENT FROM THE PERSON I MET BEFORE.
THIS PLACE GIVES ME THE CHILLS.
OK! EVERYONE HURRY UP!
BECAUSE GINGA IS WITH THE CHIEF INSPECTOR, HE'S ALSO WITH US.
BY THE WAY,
THIS PLACE IS JUST LIKE A DESERTED TOWN...


THESE... DON'T LOOK LIKE THE REMAINS OF BUILDINGS
ALL THE OTHER WOODEN PILLARS ARE OLD BUT THESE ARE DIFFERENT
SHAKUYA-SAMA, WHAT ARE THESE WOODEN PILLARS FOR?
IF KUWAN AND SENSEI'S DISAPPEARANCE IS RELATED TO THE PHOENIX-EYED MAN,
IT'S SUSPICIOUS THAT THE PHOENIX-EYED MAN...
IS RELATED TO THE SANDSTORMS

Oh no I've stepped on them
WHEN I WAS LIVING AMONG THE DESERTS, THERE WERE MANY GRAVESITES LIKE THESE
GRAVES?
THIS SHOULD BE WHERE THE GRAVES ARE
BUT ACCORDING TO WHAT THE GRANNY SELLING WATER MELONS TOLD US,
THIS MUST HAVE BEEN DONE BY THE PERSON WHO DESTROYED THIS PLACE.
IF THIS WOOD HERE IS STILL NEW, IT MEANS THAT THERE MUST BE PEOPLE WHO PRAY HERE

THAT'S SO SAD...
HEY. !
THE BUILDINGS OVER THERE ARE DIFFERENT!
EH? THE BUILDINGS HERE ARE MADE OF STONES
THIS BUILDING IS VERY DIFFERENT FROM THE OTHER SMALL BUILDINGS AROUND HERE.
THE LOWER APARTMENT OVER THERE SHOULD BE THE JAIL

PEOPLE WHO LIVED HERE WERE LIVING IN A CITY, RIGHT?
1
THERE'S NO SIGN OF ANYONE WHO USED TO LIVE HERE.
IT'S ALMOST LIKE NO ONE LIVED HERE AT ALL.

UH...
THE FLOOR
EH
I NEVER THOUGHT THAT A PLACE LIKE THIS WOULD HAVE AN UNDERGROUND WATER SOURCE
THOUGH IT'S JUST A LITTLE, IT SHOWS TRACES OF WATER
ARE YOU OK?
WHAT HAPPENED?
BUT, YOU CAN SENSE THESE KINDS OF THINGS?
No wonder you're a dragon.
Ah!
Yeah
SFX: WHISPER
EH?
THE DRAGON PEARL MAY BE NEARBY.

LUCIEN,
PLEASE HELP ME FOR A MINUTE.
THE WATER CURRENT I FEEL IS VERY DISTINCT AND VERY DEEP.
THIS MEANS
I DIDN'T REALIZE IT BEFORE,
BUT WHEN I GET CLOSE TO THE PEARL, I GET AGITATED AND EXCITED.
In the hot spring in the oasis...
How dare he just call me by my first name.
Uh...
WE TRIED OUR BEST BUT THIS STONE DOOR IS HARD TO OPEN.
THANKS FOR YOUR HELP, RUBINA.
ARE YOU READY?
YES, BUT...

THAT DOOR MAY LEAD TO A ROOM.
ARE YOU READY?
It's so heavy...
I DON'T THINK WE CAN OPEN THIS WITH JUST THE TWO OF US.
SFX. WOOSH
LUCIEN, KIOTORA,
YOU CAN LEAVE THE TOUGH WORK TO ME!
Woah!
SO WE'LL BE USING THIS METHOD?
DO YOUR BEST! SHAKUYA-SAMA...!

CRACK
EH?

SHAKUYA-SAMA!
DON'T GO NEAR THERE! THE FLOOR'S CRACKED!
AM I TOO HEAVY?!
I'M...
FALL
AH...!
SFX: RUMBLE

RUMBLE
パラ
パラ
カラ
パラ
Transcendence

カラ..
ARE YOU HURT?
I SHOULD BE ASKING YOU THAT.
I WAS IN MY DRAGON FORM,
SO IT DOESN'T MATTER.
イヤ
HOW CAN I LEAVE YOU ALONE?
YOU'LL HAVE TO WAIT AWHILE, BUT I'LL GET SOMETHING FOR YOU TO WEAR.
THANK YOU
I LIKE SHAKUYA
BA-DUMP!

WHY AM I THINKING ABOUT THAT NOW?
IF THIS BUILDING COLLAPSES, IT'LL BE TOO DANGEROUS
YOU AND KIOTORA SHOULD WAIT FOR US OUTSIDE. WE'LL EXPLORE THE VICINITY.
WE'RE FINE
HOW MANY FLOORS DOWN ARE YOU?
SHOULD WE FOLLOW YOU?
ARE YOU GUYS ALL RIGHT?
SHAKUYA!
WOAH!
CAN I TURN BACK?
YES SIR...
KIOTORA, LET'S GO!
It's not the time to think about that.
THERE'S ONLY THE TWO OF US LEFT...

SENSEI IS A VERY STRONG PERSON!
I'M NOT SURE, BUT...
WHEN YOU SAY THAT THE DRAGON PEARL IS NEARBY
DOES THAT MEAN THAT SIWEI SENSEI IS NEARBY...?
YES, HE'S STRONG TOO
KUWAN IS STRONG TOO!
UH...
THEN, NOTHING WILL HAPPEN TO THEM
THAT INJURY WAS BECAUSE OF JUST NOW...
Turn!
?

SHAKUYA?
WHAT SHOULD I SAY?
I SMELL THE SCENT OF WATER...
IS THAT SO?
LOOK THERE
IT LOOKS LIKE A LONG WAY DOWN.

第24話
龍の花わずらい

Chapter 23 Preview

The umbrella that Kuwan is holding is referenced from a gift that I received from a Chinese travel book publisher. The top of it is made of a thin, pink, transparent material. I thought it was cute, so I drew it out. However, the thought of Kuwan holding a pink umbrella was really scary, so I had to change it to another color. Maybe black? Red should still be acceptable, too.

PUT ME DOWN!
I WANT TO GO DOWN!
SHAKUYA, IF YOU KEEP MOVING LIKE THIS THE CANDLE WILL GO OUT. IT TOOK A LONG TIME TO GET IT LIT YOU KNOW
PUT ME DOWN—!
We were quarelling while searching for clues.
Originally we were at Kukukema to find the phoenix-eyed man.
However, Kuwan and Father disappeared at the inn
So in order to find them,
we came to the prisoner's oasis.

Siwei-sensei
ah!
Siwei-sensei and Kuwan are both outstanding characters
For my creation notebook: part 4
"A Jealous Retina"

I'M NOT AFRAID OF THAT!
IT'S NOT A MATTER OF BEING AFRAID OR NOT
CRACK
NO, LOOK FOR YOURSELF
NOT ONLY IS IT DARK THERE ARE ALSO PIECES OF BROKEN GLASS EVERYWHERE
YOU CAN'T WALK AROUND HERE BAREFOOT
BUT NOW LUCIEN IS HURT...
IT SHOULD HURT A LOT...
IT'S SWOLLEN
YOU MEAN THIS?
AH...
THIS DOESN'T HURT
BUT
IF WE WEREN'T LIKE THIS, I WOULD'VE HURT MYSELF JUST TO LET YOU TAKE CARE OF ME...
AH...

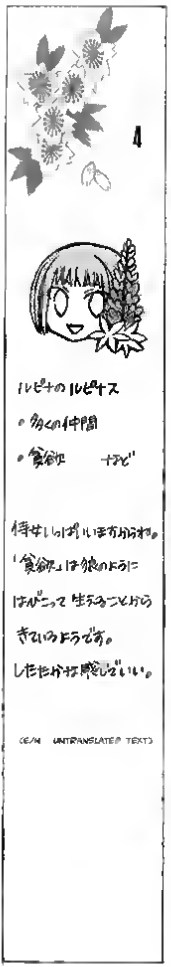
Transcendence

WHAT HAPPENED TO YOUR LEGS?!
BEING ALONE WITH LUCIEN IS REALLY AWKWARD
I CAN WALK BY MYSELF!
FURTHERMORE, WITH WHAT HAPPENED YESTERDAY,
IF KUWAN ISN'T AROUND
jumps off
SHAKUYA!
PLEASE DON'T SAY THINGS THAT ARE BLATANT LIES.
HOW CAN IT NOT HURT?
WHAT ARE YOU DOING?

YOU'RE THE DRAGON?!
ONLY ONE PERSON!

THERE'RE TWO OF THEM?
THERE REALLY ARE PEOPLE HIDING HERE.
THEY KNEW WE WERE FROM THE DRAGON CLAN WITH JUST A GLANCE...
SOMETHING ISN'T RIGHT
PLEASE DON'T WANDER TOO FAR FROM ME.
SHAKUYA,

I'M SORRY.
I WASN'T PAYING ATTENTION
I DON'T KNOW WHAT'S GOING TO HAPPEN NEXT.
PLEASE LOOK AT ME WHEN YOU ANSWER ME.
IF KUWAN WAS AROUND SHE'D STILL RELY ON HIM INSTEAD
TSK
PLEASE DON'T WANDER TOO FAR,
OKAY?
IF KUWAN IS NOT AROUND...


4
ルビナの伝説
・ラムの中間
・食餌虫　　ナラビ
待ちしいばいいまわかります。
「食餌虫」は彼のように
はばこって生きることから
きているようです。
したたかな男をいい。
(EXAM UNTRANSLATED TEXT)

DO YOU STILL SMELL WATER?
IT'S GETTING STRONGER.
when kuwan is present
TO TELL YOU THE TRUTH I RELY TOO MUCH ON KUWAN
on a black wall
OK...
I COULD FEEL LUCIEN'S UNFAILING AFFECTION FOR ME
BUT I'VE DECIDED
LET'S GO
OK
NOT TO HIDE BEHIND KUWAN ANYMOKE
SOMEONE PLEASE TELL ME THAT THAT ARM IS NOT KUWAN'S

I HOPE THERE WON'T BE ANY MORE UNFORTUNATE EVENTS
RUBINA-SAN, PLEASE STAND BACK
Reminiscence
I FOUND THE SUSPECT
IF YOU HAVE A PROBLEM WITH THAT YOU HAVE TO CONFRONT SHAKUYA-SAMA.
SO THE DRAGON PRINCESS IS HERE AS WELL?
SO IT'S ONLY THE TWO OF YOU I JUST HEARD THE FLOOR COLLAPSE
THERE'S NOTHING WRONG WITH MY EARS AFTER ALL YOU SHOULDN'T BARGE INTO OTHER PEOPLE'S HOUSES WITHOUT PERMISSION
HEY
PHOENIX-EYE WE HAVE A LOT OF QUESTIONS FOR YOU
YOU LOOK REALLY SERIOUS WHEN YOU WORK, WIDE-FACE.

You dare to call me weak-kun, you brat?!
ARE YOU GUYS RELATED TO THE DISAPPEARANCES OF KUWAN-SAMA AND SIWEI-SENSEI?
EVEN THOUGH YOU DIDN'T BETRAY YOUR MASTERS
THEY SEEM TO KEEP A LOT FROM YOU
I DON'T KNOW OF ANY WOMAN WITH KUWAN.
BUT I KNOW THAT KUWAN IS WITH THE DRAGON PRINCESS'S FATHER.
SIWEI-SENSEI?
THE WOMAN WHO'S WITH KUWAN...
That person is Lord Kakura?
えぇ?!
THIS MEANS THAT HE'S A GUY DRESSED LIKE A GIRL?
DAMN IT. I FEEL EMBARRASSED WHEN I LOOK AT HIM!
DON'T WORRY...
ONCE YOU REACH THE OTHER WORLD
EVEN IF PEOPLE LAUGH AT YOU, YOU'LL NEVER HEAR THEM.
YOU'RE GOING TO DIE HERE

EVEN IF SIWEI-SENSEI IS LORD KAKURA,
KIKOKU, WE'LL HAVE TO DEAL WITH THEM AS SOON AS POSSIBLE
WHAT DID THEY-
WHY DO YOU WANT TO CAPTURE BOTH OF THEM?
SO YOU ARE INVOLVED WITH THEIR DISAPPEARANCE AFTER ALL
I'M SORRY, BUT YOU'LL HAVE TO DIE TODAY TOO
SERVANT RUBINA
UNDERSTOOD
SHOES
AH

s/n - The translation notes are all screwy, and I'm not sure what goes with what. I kind of tried to match up the translated text with the action, but the words I'm putting them next to might be completely wrong.

Koitara!
OH!

OH!
I NEVER WOULD HAVE THOUGHT THAT HE WAS THIS SKILLED...!
I
I
チャキ

YOU'RE OBVIOUSLY FROM KUWAN'S SQUAD.
BUT I STILL DON'T FEEL ANY SYMPATHY FOR HIM
SO HE'S CALLED KIKOKU,
HE STILL REMEMBERS MY NAME
I'M IN A LIFE OR DEATH SITUATION AND YET I STILL
ゴス!
ガ!

KOITORA! DO YOU HAVE THE CONFIDENCE TO WIN?
LOVE IS REALLY SCARY!
OF COURSE!

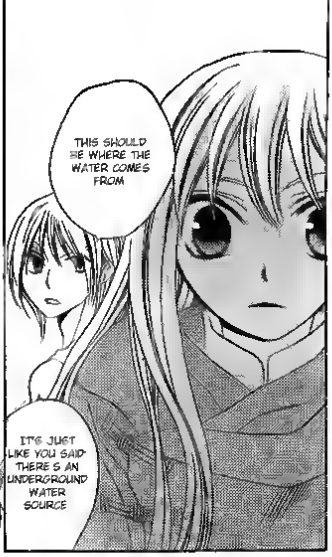
IT LOOKS LIKE WE FOUND THE HEART OF THIS PLACE
THERE'S LIGHT BELOW...

IT SEEMS THAT THERE ARE TWO PEOPLE PATROLLING THE AREA.
BUT THEY HAVEN'T FOUND US YET.
IF WE SEE KUWAN OR SENSEI,
WE'LL HAVE TO SAVE THEM ANY WAY WE CAN.
WITHOUT ATTRACTING ANY ATTENTION.
THANK YOU, LUCIEN
THIS IS...
LUCIEN, THAT'S
BUT I APPRECIATE THE GRATITUDE
IT WOULD BE BETTER IF WE WERE ONLY HAD TO SAVE MYSELF
.....
IT FEELS WEIRD TO HEAR YOU SAY THAT NOW

WHAT IS THIS?

IT LOOKS LIKE NO ONE IS HERE
きょろ
きょろ
THIS IS... A SCULPTURE OF A DRAGON?
IT'S BEAUTIFUL!
I'VE NEVER SEEN ANYTHING LIKE THIS. EVEN IN OASIS!

ANYWAYS THIS IS GREAT. I CAN REPLENISH MY POWERS...
SHH...


THIS SHOULD BE WHERE THE WATER COMES FROM
IT'S JUST LIKE YOU SAID THERE'S AN UNDERGROUND WATER SOURCE

FOOTSTEPS

THEY'RE COMING FROM THERE
FOLLOW ME

CRACK
STEP!
DAMN IT!

!
...THAT STARTLED ME!
WHY ARE...
YOU TWO HERE...?
Transcendence
Kowan! That's great!

E/N: THEY TRANSLATED "HAD INITIALLY PUT LEFT ARM" BUT SOMETHING SEEMED WRONG. (I DON'T KNOW CHINESE AND THE KANJI SAID "RIGHT" AND THEN I LOOKED AT THE FRAME ABOVE AND SAW BLOOD DRIPPING FROM HIS RIGHT SIDE.)

Eft - Two different translators translated the first speech bubble. One of them put "I'm really always tired. The other put "It is really depressing to say it..." The first one sounds kinda corny and the second one doesn't even make sense in context O_O

...I'M REALLY DISAPPOINTED.
UH!
BUT, I'M STILL MORE ACTIVE THAN I WAS AT THE OASIS BACK THEN, SHAKLYN-SAMA.
THERE'S ALSO LUCIEN.
YOU TWO CAME HERE TO SAVE ME
YOU HAVE A BIGGER ADVANTAGE
DON'T GIVE ME THAT FACE I KNOW YOU WANT REVENGE
HEH
WHAT DO YOU MEAN BY THAT?

SHAKUYA-SAMA, PLEASE LOOK UP
DON'T WORRY ABOUT ME
I'M ALRIGHT
EVEN WITHOUT MY RIGHT ARM, I'M STILL ME
LOOKS LIKE A LOT OF THINGS ARE GOING TO CHANGE

SINCE YOU'RE ALIVE-
LET'S HEAD BACK TO KULUKEMA!
KLIWAN, EVEN THOUGH YOU ESCAPED
FATHER IS STILL MISSING
DO YOU KNOW WHERE HE IS?
I'LL GO LOOK FOR HIM.
WE WERE AMBUSHED AT THE INN,
AND TAKEN HERE TOGETHER.
BUT THEN, WE GOT SEPARATED.
SHAKUYA AND KLIWAN GO TO THE TOP OF THE PASSAGEWAY AND WAIT FOR ME.
LOOKS LIKE
IT'S GOING TO BE SLIGHTLY DIFFICULT
THEN WHAT SHOULD WE DO?

STAND BEHIND ME, KUWAN!
PLEASE STAND BACK

YES
Oof!
WHACK
Sensei!
He escaped!
Get him!
Father!!

!
Lucien,
Shakuya!

CHAPTER 24/END

24話の予告カット

ニオが"今までで"1番気合いを入れて描いた画像です。

(もちろんワンも一所懸命描きました)

[UNTRANSLATED TEXT]

第25話
Chapter 25
龍の花わずらい
Ryuu No Hanawazarai

For my creation notebook. Part 5

[Phoenix eyes X Phoenix eyes]

I'm not really sure about Rupina's infatuation, but I'm sure that if they had a kid, it would have phoenix eyes Vertical phoenix eyes ..

WHEN I REALIZED THAT KUWAN'S LEFT HAND WAS STILL INTACT,
I WAS SO RELIEVED.
BUT WHAT EXACTLY IS GOING ON?
AH... THE BLOOD IS RUSHING THROUGH MY BODY AGAIN
GET OUT OF HERE!
THE POWER OF THE DRAGON IN MY VEINS,
KUWAN IS——
THE SOUNDS AROUND ME...

He's not our ally!
SLASH
ARE GETTING FURTHER AWA
CLINK
RUSHIN!

AH!
SPURT
RUSHIN, I INTENDED TO KILL YOU, BUT YOU DODGED IT.
CLINK
WHAT?!

I THOUGHT YOU HAD LET YOUR GUARD DOWN AT THE BACK...
THIS IS NOTHING BUT REALITY.
WHO ASKED YOU TO BE JUST LIKE SHAKUYA-SAMA?
TO BELIEVE IN ME SO MUCH?
Transcendence
STAB

—WHAT IS HE TALKING ABOUT?
RIGHT, AMAIRANTH?
WHAT A PITY.
NOT REALIZING THAT YOU WERE AROUND SOMEONE WHO WANTED YOU DEAD SO BADLY...

THAT WOMAN SEEMED TO BE THE LEADER
KAKUKA KUWAN IS THE ONE WHO STOLE THE PEARL FROM ME
HE AND THE REST OF THEM ARE IN CAHOOTS. HE HAD THE CHANCE TO LURE ME OUT FROM THE INN
THERE WERE NO SIGNS OF HIM BEING THREATENED TO COMPLY
HE BETRAYED US.
HE DIDN'T BETRAY ANYONE.
KUWAN WAS ONE OF US FROM THE START.
FROM THE START?!
THE ONLY REASON HE WAS AT THE DRAGON'S OASIS WAS TO GET CLOSE TO THE PEARL
SO SHE'S THE WOMAN.
IF I WENT MISSING, KUWAN WOULD HAVE BECOME SHAKUYA'S FIANCE.
THEN THAT MEANS...
SO YOU TOOK THAT OPPORTUNITY TO KILL ME FOR THE SUCCESS OF YOUR PLAN...?

E/N (kind of)
Soo Per the mandate of the illustrious QC er and Recruitment Officer (or something) Lilliful, I am to "fill this panel with recruitment stuff or whatever"
So here it is, I guess

I believe we are currently recruiting everything (scanners, translators, editors, cleaners, typesetters, quality checkers, etc) EXCEPT proofreaders

To apply Send an email to ourtranscendence@gmail com with the following info

Name.
Position/s
Experience
Links to work samples (if any)
Other comments

Visit
http://ourtranscendence.com/Recruitment.shtml
for more information

THAT'S RIGHT!
WHAT A PLAN--
SHAKUYA-SAMA IF YOU USE ALL OF YOUR POWER HERE, MANY WILL DIE
HOW CAN HE TALK SO CALMLY--?
PLEASE FORGIVE ME LIKE YOU ALWAYS USED TO.
AND DON'T DO ANYTHING UNEXPECTED
WITH SUCH AN EXPRESSIONLESS FACE?
Shock

WHAT ARE YOU SAYING? KUWAN?
SO?
THAT LEFT ARM-?
-WAS THE ARM FROM A CORPSE THAT WE GOT FROM A HOSPITAL
IT WAS TO STIR UP SOME CONFUSION.
I DON'T WANT TO HEAR ANYMORE...
PRINCESS
SHA-KUYA!
EVEN I DON'T KNOW HOW WELL KUWAN PERFORMED AT THE DRAGON'S OASIS

BUT HE'S ABLE TO ACT IN FRONT OF GIRLS,
SO THEY FALL IN LOVE WITH HIM
HE'S ALSO MY MAN
DON'T BELIEVE HIM,
BECAUSE HE'S MY ACCOMPLICE.
E/N: SHAKU A.S SUCH A WEIRD NAME. SORRY FOR THE RANDOM "EPIPHANY" LOL

Transcendence

USE THIS METHOD.

SLAP
HUFF
HUFF
HUFF
...
YOU CAN ONLY BLAME YOURSELF FOR CHOOSING THE WRONG PERSON TO FALL IN LOVE WITH

BUT HOW COULD YOU GET YOUR HANDS ON A SUCH SECURE TARGET?
EVEN WE JUST LEARNED OF ITS EXISTENCE WHEN WE WERE AT THE OASIS
ACCORDING TO SHAKUYA, THE PEARL SHOULD HAVE BEEN KEPT A SECRET
AND WHAT INTENTIONS DO YOU HAVE?
EVEN THOUGH THE PEARL WAS KEPT CLASSIFIED PAPER CAN'T CONCEAL FIRE
I HEARD THAT WHEN THE DRAGON PRINCESS WAS BORN
THERE WAS A FLOOD AT THE PALACE.
EVEN THOUGH THAT HAPPENED,
THE DRAGON CLAN TRIED THEIR BEST TO PREVENT THE TOWN FROM BEING SUBMERGED.
THE BABY WAS SPECIAL.

IF ONE IS FATED WITH THE DRAGON, ONE WOULD SURELY KNOW.
BUT I KNEW THE REASON FOR THE FLOOD
Sylvie
THESE ARE ONLY TRICKS THAT INVOLVE WATER.
Hehe
BUT I HAVE NO REASON TO TELL YOU ABOUT THEM.
SHE CAN CONTROL WATER...?
FATED WITH THE DRAGON...?

WE INTEND TO RESTORE
THE "PRISONERS' OASIS,"
INTO ITS ORIGINAL FORM, THE "ANCIENT LAND OF DRAGONS."

HUFF
PUFF
WHO TOLD YOU TO SAY THAT ABOUT KUWAN-SAMA? THERE'S NO WAY HE'S ONE OF YOU GUYS!
IT JUST IRRITATES ME WHEN YOU SAY THAT
HUFF
YOU'RE REALLY QUITE SKILLED
THERE'S ONLY YOU AND ME NOW. WHAT A SURPRISE.
WE'RE EVENLY MATCHED
THEN DEFEAT ME AND SEE FOR YOURSELF!
I CAN'T BELIEVE IT!
EH!
AH!
THUNK
THUNK
HOW CAN BANANA SKINS BE USED AS A WEAPON?
SO BANANA SKINS MIGHT BE MORE USEFUL
IF IT'S A WEAPON, IT'LL NEVER AFFECT ME
I'M DIFFERENT FROM OTHER PEOPLE

KUWAN-SAMA WOULD NEVER DO THAT TO HER
I KNOW EXACTLY... HOW MUCH SHAKUYA-SAMA LOVES KUWAN-SAMA.
EVEN THOUGH I SUPPORT RUSHIN...
WHAT YOU'RE SAYING RIGHT NOW MAKES NO SENSE
CLINK CLINK
BUT, IF WHAT HE SAID WAS TRUE,
SHAKUYA-SAMA WILL...
BE VERY SAD

Achoo!
What
THE DUST—
itchy
Ah...
SFX: FLOP
CHANCE!
SFX: JUMP
THAT'S DANGER-OUS...

Fuuu...
DON'T TELL ME...
What?
BUT THIS IS THE CLIMAX OF THE FIGHT!
HEY! PHOENIX-EYES!
HEY!
WHAT TYPE OF TRICKS ARE YOU PEOPLE TRYING TO PULL?
WE DIDN'T PLAN THIS!
SPX LANDS!
THE SAND-STORM IS COMING

LET'S GET OUT OF HERE!
...
WHAT'S HE DOING? HE'S SAVING HIS FRIENDS?
DON'T TELL ME HE'S GOING TO CARRY ALL OF THEM?
THERE'S A PLACE SO SPECIAL
THAT ONLY I CAN ENTER
"FAMILY" IS SOMETHING THAT HE VALUES VERY MUCH

KIOTORA,
DO YOU HAVE ROPES AND HANDCUFFS WITH YOU?
OF COURSE!
LEND THEM TO ME
KIOTORA, GET THAT PHOENIX-EYED MAN.
I'LL HELP TIE THOSE PEOPLE UP...
AND BRING THEM TO SAFETY
I'M NOT SURE HOW IMPORTANT THESE PEOPLE ARE TO HIM,
BUT IT WOULDN'T BE A GOOD IDEA TO LEAVE THEM HERE
I AGREE WE CAN'T JUST STAND HERE AND WATCH
RUBINA, ARE YOU READY?
whooo
WE STILL DON'T HAVE A COMMON GROUND TO COMMUNICATE.
A PERSON THAT CAN'T LET GO OF "FAMILY..."
ERM
IS SOMEONE THAT I ADMIRE VERY MUCH.

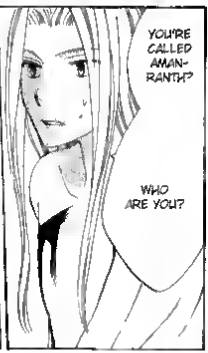
I'M READY COMMANDER KIOTORA
WHAT IS THAT? I'VE NEVER HEARD OF IT BEFORE
IT'S A LONG STORY
WERE THERE DRAGONS THERE?
THE ANCIENT LAND OF DRAGONS?
IT EXISTED BEFORE THE DRAGON OASIS
THE DRAGON PROTECTED US AND THE LAND WAS FERTILE.

Transcendence

ALL OF YOU LIVED THERE?
THAT'S RIGHT.

EVEN THOUGH WE LIVED THERE
WE'VE NEVER SEEN THE DRAGON BEFORE

I'M DIFFERENT FROM THE PRINCESS


YOU'RE CALLED AMAN-RANTH?
WHO ARE YOU?

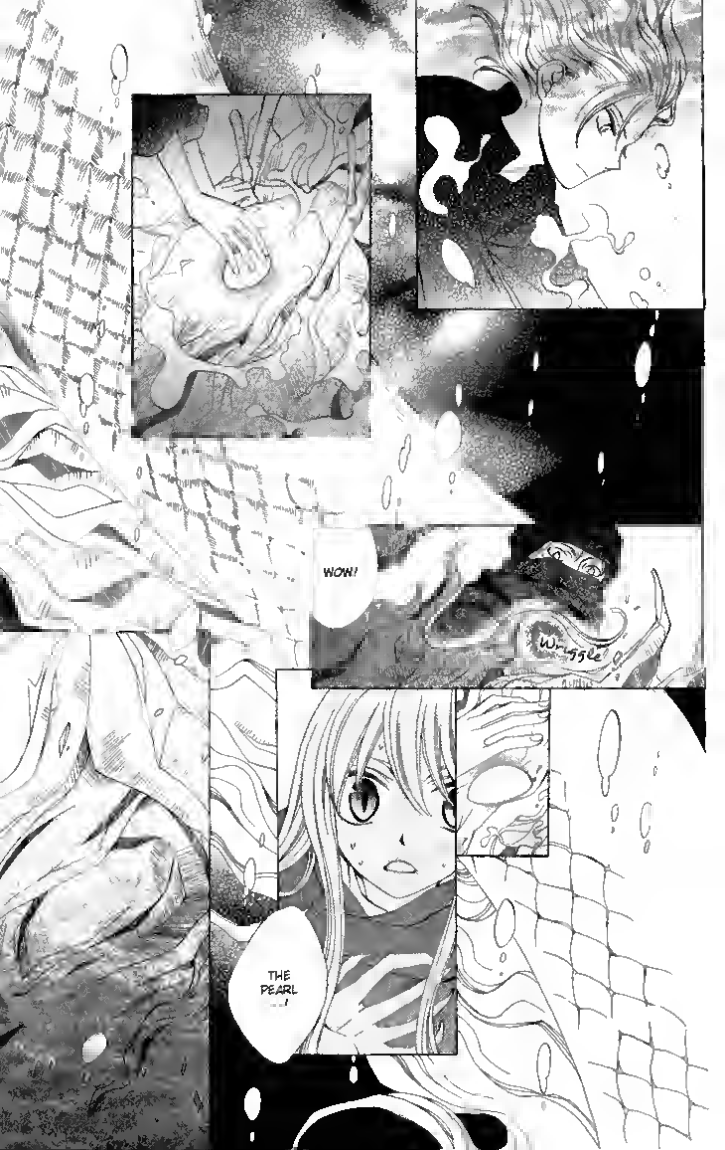
KUWAN
YOU LIVED THERE?

IT'S NOT THAT THE DRAGON FELL IN LOVE WITH LOCAL HUMANS AND STAYED AS WITH THE DRAGON OASIS.
THE PEOPLE SAVED THE DRAGON WHEN IT WAS INJURED SO IT STAYED TO SHOW ITS GRATITUDE.
AND PROTECT IT'S SAVIOURS
HENCE, IT PROTECTS THIS OASIS AS WELL.

I'M THE DRAGON WITCH,
AND A DIRECT DESCENDENT OF THE DRAGON'S SAVIOR
THIS OASIS HAS LOST ITS GLORY
SUCH A PITY...
SO THAT'S WHY YOU NEED THE DRAGON PEARL'S POWER.
ARE YOU SO DESPERATE TO OBTAIN POWER?
EVEN THROUGH SUCH MEANS?

Splash
OF COURSE.
...

SHAKUYA, THAT STATUE...
ISN'T THAT JUST A STATUE...?


WOW!
Wiggle
THE PEARL ...!

Ryuu No Hanawazarai Chapter 25 *End*

龍の花わずらい
第26話

THAT'S RIGHT!
YEAH.
THE DRAGON STATUE OPENED IT'S EYES!
SO THIS IS THE POWER OF THE DRAGON'S PEARL!
THE MOMENT WE'VE BEEN WAITING FOR HAS FINALLY COME.

DO YOU WANT MORE RELEASES?

If you answered yes, then why not lend us a helping hand in making these translations possible? Visit us at www.ourtranscendence.com and apply to be part of our staff today! We promise you lots of bishies and chocolate! <3

TRANSCENDENCE NEEDS YOU!

WHA.
FLIP
SHAKUYA!
SFX Bonk
WE CAN'T JUST STAND HERE AND DO NOTHING WHILE THEY USE OUR PEARL!
WAKE UP!

OF COURSE
YOUR OPPONENT IS ME!
I'M WIDE AWAKE!
ARE YOU SERIOUS THIS TIME?
DON'T UNDER-ESTIMATE ME
I'M REALLY SERIOUS THIS TIME

gwuuu...
SFx: Splash
GIVE IT BACK!
THAT'S MINE!
YOU SAID...
THAT THIS IS YOURS?
HOW COULD YOU SAY THAT IT BELONGS TO YOU WHEN YOU ONLY FOUND OUT ABOUT IT RECENTLY!

I CAN'T TAKE IT ANY-MORE! AM I FROM THE DRAGON TRIBE? OR SOMEONE WHO IS JUST THIRSTY FOR POWER...
I HAVE NEVER HATED MY DRAGON BLOOD AS MUCH AS I HATE IT NOW!
IF THIS PEARL DIDN'T EXIST WE WOULDN'T HAVE THIS TROUBLE.
EVEN IF I RETURN IT TO YOU, YOU CAN'T CONTROL ITS POWER PROPERLY
AREN'T YOU TRYING YOUR BEST TO CONTROL IT NOW?
THAT'S NONE OF YOUR CONCERN!
YOU'RE THE ONE WHO STARTED ALL OF THIS!
I COULDN'T AGREE MORE.
BUT IT'S ALSO CAPABLE OF DESTORYING IT!
NO! THIS POWER CAN FULFILL MY DREAM!

THEN THIS POWER BELONGS TO ME.
IF THAT'S SO,
TAKE YOUR HANDS OFF OF MINE
OR YOU'LL GET HURT
YOU LEFT HIM IN THE INN
TO KEEP HIM AWAY FROM THE PEARL. BUT IF YOU'RE NOT CAREFUL, YOU'LL CAUSE MORE DAMAGE
I DOUBT THAT IT WOULD HAPPEN.
I'LL SHOW YOU WHAT DESTRUCTION IS IF YOU TRY TO DO IT
Amaranth
is
Kuwan's
lover

Kuwan said that...
AS LONG AS IT DOESN'T KILL ANYONE, IT DOESN'T MATTER
"I was almost punished by raging flames. It was absolutely terrifying."
LUCKILY THE DRAGON SCALES ARE VERY HARD
Oh I remember now
AH
Skk Skrrr
I'LL REPEAT MY WORDS AGAIN. GET YOUR HAND OFF OF MINE
Now I am thinking about him again.
What a liar
I'LL NEVER HAND THE PEARL TO YOU NO MATTER WHAT!
"What I meant to say is that
I have always wanted to embrace you"

6
Please Remember to Support the Mangaka and Buy this Series When it Becomes Available in Your Area!
Brought to you by
Transcendence
Sfx: Stab
AHGH!
Sfx: Release
THIS IS MINE!

IT'S COMING
What?
I...
ゴゴ
ゴゴ
SFX: ゴゴ

THE SAND-STORM IS COMING AGAIN...
I was swallowed
ARE THERE REALLY DRAGONS HERE?
THE VILLAGERS SAID THAT THERE ARE AND THEY CAN'T ALL BE LYING!
HELP! THE CRIMINALS HAVE ALL ESCAPED!
EVEN IF THERE WERE NO DRAGONS HERE THERE'S NOTHING SCARY ABOUT THE SANDSTORM ANYWAY
THAT BLACK HAIRED MAN JUST WANTED TO USE THE DRAGON AS A SPECIMEN FOR HIS EXPERIMENT
AMARANTH-
SAMA
WHATEVER! EVEN IF WE WERE ABLE TO DO SOMETHING WE'D STILL ENCOUNTER DEATH

THIS PLACE WAS COMPLETELY DESTROYED BY US.
WE KILLED MANY CIVILIANS.
LISTEN, BRAT,
I'VE HEARD THAT YOU HAVE SOME SPECIAL POWER, RIGHT?
YOU SHOULD BE ABLE TO HEAR THE DRAGON'S VOICE, RIGHT? WHAT DOES IT SAY?
RUN! KIKOKU!
ぴゅっ
SHU Drash
THAT'S SOME FRIEND YOU HAVE
HE RAN AWAY LIKE THE WIND...
THE DRAGON...
SAID THAT...
IT WOULD PROTECT US.

WAH!
.....
WHAT A USELESS TACTIC YOU USED! IDIOT
YOU'RE THE ONE WHO ASKED THAT BOY TO BRING WATER RIGHT?
KUWAN!
KUWAN!

KUWANI
EH...
JUST IGNORE HIM.
DON'T YOU KNOW? HE IS...
THAT'S TROUBLE-SOME. NOW WE'LL HAVE TO KEEP A WATCH ON HIM!
Huff Puff
MY SON.

KN!

SHUT UP!
THAT'S WHAT I'M SUPPOSED TO SAY!
YOU'RE WEAK...
THE DRAGON IS REVIVING AND ITS SCALES ARE...
I'm really serious this time
There's a chance now!

バク
WHAT! DON'T TELL ME THAT IT'S GOING TO EAT EVERYONE HERE —
!?
SFX: Gui
SFX: Shuffle Shuffle
SFX: Stop
EH?
IS THAT SO? THEN GOOD-BYE, BROAD FACE!
DAMN IT—
PHOENIX EYES
I CAN'T SEE YOU ANYMORE.

WOAH!
SHAKUYA-SAMA
SFX: FLY
THE DRAGON WITCH FINALLY
SUC-CEEDED...
EH?
NO! THAT DRAGON IS BLACK IN COLOUR!
DID SHAKUYA-SAMA SHED SKIN?
WHAT DO YOU THINK MY MASTER IS? A SNAKE?

THIS IS A DRAGON SCALE... CAN IT SELL FOR A HIGH PRICE?
Drop
WHAT... I HEARD WAS THAT THE DRAGON WAS OLD. BUT HOW COULD IT BE PETRIFIED?

AS LONG AS IT CAN STOP THE SANDSTORM.
ALL THE BETTER!
WHAT DO YOU TAKE THE DRAGONS FOR?
I HEARD THAT THERE'S AN OASIS PROTECTED BY THE DRAGONS IN THE NORTH
LOOKS LIKE IT WAS NOTHING BUT A RUMOR.
THERE'S THE BLOOD OF THE "DRAGON'S SAVIOR" IN MY VEINS
IF YOU WANT ME AS A SACRIFICE IT'LL ONLY ANGER THE DRAGON.
TELL ME WHAT DID IT PROTECT?
BESIDES BEING THE ICON OF WORSHIP, WHAT HAD IT DONE?

HOW INTERESTING IS THAT DRAGON WITCH?
THE DRAGON HAS BEEN COMPLETELY TAMED BY THE CITIZENS HERE

THIS IS HOW THE OASIS WAS WHEN IT WAS COVERED BY THE SANDSTORM
Why are you showing me these memories? Ancient Dragon
Even if I know the past
I'm still unable to calm my emotions.
PROTECT

THE DRAGON'S BODY CANNOT FULLY ABSORB THE POWER OF THE DRAGON PEARL
It is losing its power and kind.
PROTECT EVERYONE
I can't put myself in its shoes.
Because of all these, I need to calm my emotions but ...
PROTECT EVERY-ONE ...
WHY ARE YOU ASKING ME TO DO THIS?
THIS ISN'T MY PROBLEM!

PLEASE HELP THESE PEOPLE.
OH THE ALMIGHTY AND POWERFUL...
DON'T THINK THAT I'LL FOLLOW YOUR INSTRUCTIONS.
JUST BECAUSE YOU'RE A DRAGON JUST LIKE ME!
OR DO YOU THINK I'LL RESPECT YOU JUST BECAUSE YOU'RE OLDER THAN ME?!
OH THE ALMIGHTY!
AND POWERFUL..
JUST BECAUSE YOU HELPED EVERYONE IN THE PAST,
DOESN'T MEAN THAT ANYONE WHO HAS THE POWER TO DO SO WILL HELP THEM AGAIN.
THE SANDSTORM... WILL COME AGAIN....

PLEASE PROTECT THIS PLACE...

THE WATER SPRAY'S PRESSURE IS CALMING DOWN THE SANDSTORM!
THAT IS.
SHAKUYA-SAMA!

WHAT'S THE BLACK DRAGON TRYING TO DO? DON'T TELL ME THAT IT'S SAVING ALL OF US.
THAT'S RUSHIN-SAMA AND THE OTHER MASKED PEOPLE...
THAT'S HAKURAI-SAMA, KANJAN-SAMA!
SHAKUYA-SAMA IS REALLY AMAZING TODAY!
SHE CONTROLLED THE SANDSTORM...

LOOKS LIKE PHOENIX EYE WASN'T LYING...
EVEN THOUGH I DON'T KNOW WHAT HAPPENED IT SEEMS LIKE IT WASN'T THE TIME TO FIGHT

I really appreciate your courage.

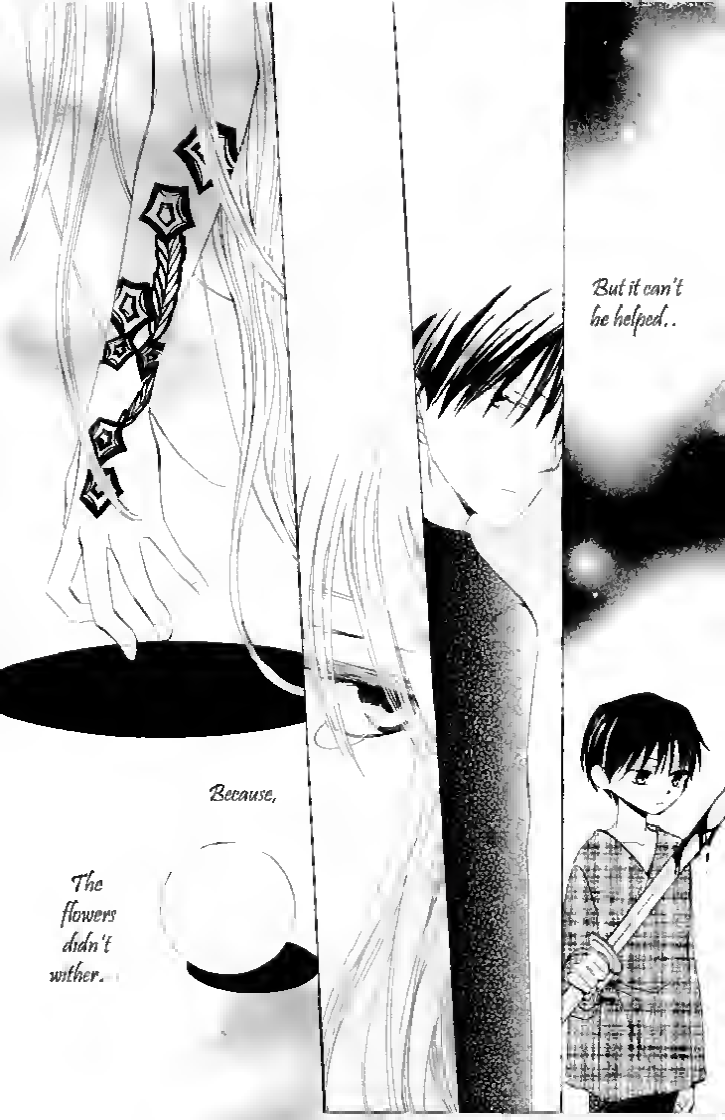
RIGHT, KUWAN-SAMA!

WHAT'S HAPPENING? WHY THE LONG FACE...?
GEEZ— KINTORA, WHY DON'T YOU FIND OUT SOME CLUES ABOUT THIS CASE?
RIGHT, RUSHIN-SAMA.

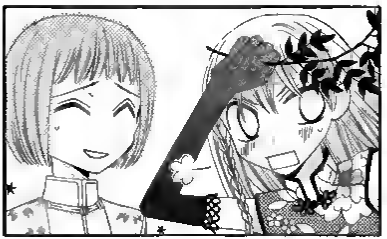
I wish that I could reach the one I love...

Dash
YES! MADAM!
THESE PEOPLE ARE ALWAYS BEING OPPRESSED

That's my one little wish.
SHAKUYA-SAMA, ARE YOU ALL RIGHT?
The person who has always supported me is gone,
but power is emitting from every part of my body
It's truly painful Really, really painful



<END>



To the readers
Oops! We recently discovered that several characters' names were being translated incorrectly! These have been fixed and you'll be seeing the corrected names from this chapter on Sorry for any confusion! >.<

The name changes are as follows

Lucien --> Rushin
Rubina --> Rupina
Kakura-Sama/Siwei-Sensei -->Hakurai-Sama, Swae-Sensei
(Poor guy, both his names were wrong!)
Kiotora -->Kintora
Amanranth -->Amaranth

Transcendence